SSiW Advanced recordings available both on the website and the old SSiW App
The list below matches the App number with each episode of the narrator/presenter in the Advanced series of audios – ***current at 17th February 2026****. The series are listed in the order they (and many of their transcripts) are shown on the SSiW website.*

From the 'Advanced' section of the SSiW website:
"As a guide to both length and challenge-level, the Deg y Dysgwyr series is probably the best one to start off with, and the later Beca a'i Phobl chats are shorter than the earlier ones. Stori Dwy Steddfod is an audio-documentary; Caru, Paru a Galaru is an ongoing fiction series based in a registry office; Dyddiadur Dynas Desbret is a lighthearted fictional lockdown diary and there's a new audio diary by much-loved author Bethan Gwanas.

All content apart from Dyddiadur Bethan Gwanas and the later editions of Caru, Paru a Galaru and Dyddiadur Dynas Desbret have full transcripts and translations, and everything else has a transcript and/or vocab."

Notes:
On the website, Luke Davies and Daniel Glyn are specified as 'De', and Bethan Gwanas and Manon Steffan Ros as 'Gogledd'.
Luke Davies #1-4 are out of sequence on the App, as are Daniel Glyn #8 & #9 and Bec a'i Phobl #22 & #23.
The vocabulary download for Gwanas #11 is only a blank sheet, and the vocabulary is on the Welsh transcripts (not separate) from #17 to #38.
Re. Cyfres Hendrik ('Cyfweliad' on the App), the downloadable texts on the website provide the questions Hendrik is responding to as well as some vocabulary. (F.y.i. the German word after 'Essen' in #1 is 'Ruhrgebiet'.)
Beca a'i Phobl series #35 and #36 were deleted in 2025, so interview #34 is now followed by #37.
The translation download for Beca #45 only contains a list of vocabulary.

Manon (Dyddiadur Manon Steffan Ros)

# on (old) App		
149	Manon Steffan	1
167	Manon Steffan	2
168	Manon Steffan	3

Luke Davies (Dyddiadur Luke Davies)

# on (old) App		
92	Luke Davies	1
93	Luke Davies	2
84	Luke Davies	3
91	Luke Davies	4
106	Luke Davies	5
107	Luke Davies	6
109	Luke Davies	7
113	Luke Davies	8

Daniel Glyn (Dyddiadur Daniel Glyn)

# on (old) App		
77	Daniel Glyn	1
79	Daniel Glyn	2
85	Daniel Glyn	3
86	Daniel Glyn	4

87	Daniel Glyn	5
98	Daniel Glyn	6
99	Daniel Glyn	7
103	Daniel Glyn	8
102	Daniel Glyn	9
110	Daniel Glyn	10
112	Daniel Glyn	11
115	Daniel Glyn	12
116	Daniel Glyn	13
117	Daniel Glyn	14
118	Daniel Glyn	15
120	Daniel Glyn	16
122	Daniel Glyn	17
123	Daniel Glyn	18
125	Daniel Glyn	19
127	Daniel Glyn	20
128	Daniel Glyn	21
130	Daniel Glyn	22
132	Daniel Glyn	23
134	Daniel Glyn	24
136	Daniel Glyn	25
138	Daniel Glyn	26
140	Daniel Glyn	27
141	Daniel Glyn	28
142	Daniel Glyn	29
145	Daniel Glyn	30
146	Daniel Glyn	31
147	Daniel Glyn	32
150	Daniel Glyn	33
151	Daniel Glyn	34
153	Daniel Glyn	35
155	Daniel Glyn	36
156	Daniel Glyn	37
158	Daniel Glyn	38
159	Daniel Glyn	39
161	Daniel Glyn	40
162	Daniel Glyn	41
164	Daniel Glyn	42
171	Daniel Glyn	43
172	Daniel Glyn	44
173	Daniel Glyn	45

Bethan Gwanas (Dyddiadur Bethan Gwanas)

# on (old) App			
75	Gwanas	1	Technoleg
78	Gwanas	2	Rhieni
82	Gwanas	3	Walio
83	Gwanas	4	Cyfiethu
88	Gwanas	5	Sbectol
89	Gwanas	6	Ta Ta
90	Gwanas	7	Mae'r Byd Angen Cwtsh
94	Gwanas	8	Pris Annibyniaeth
95	Gwanas	9	Podlediadau

96	Gwanas	10	Gwerthu a Charthu
97	Gwanas	11	Sgubor
100	Gwanas	12	Ar Ôl Symud
101	Gwanas	13	Hwfro
104	Gwanas	14	Hanes y Tai Bach
105	Gwanas	15	Hwyliog vs Hwylus
108	Gwanas	16	Llyfrau
111	Gwanas	17	Amynedd
114	Gwanas	18	Del
119	Gwanas	19	Patagonia
121	Gwanas	20	Codi Allan
124	Gwanas	21	Y Beic Batri
126	Gwanas	22	Defaid
129	Gwanas	23	Cwrs Llyfrau
131	Gwanas	24	Pa Haf?
133	Gwanas	25	Gwyliau i Mi
135	Gwanas	26	Wythnos yn Albania
137	Gwanas	27	Sylw i Lyfrau
139	Gwanas	28	Ar Faglau Eto
143	Gwanas	29	Gwynt
144	Gwanas	30	Lampshêds a Llandeilo
148	Gwanas	31	Technoleg a Beiciau
152	Gwanas	32	BT
154	Gwanas	33	De Affrica
157	Gwanas	34	De Affrica 2
160	Gwanas	35	Cymhlethdodau
163	Gwanas	36	Methu Stopio Siarad
165	Gwanas	37	Gweithio efo Plant
166	Gwanas	38	Taskmaster
169	Gwanas	39	Siapan
170	Gwanas	40	Dychwelyd o Siapan
174	Gwanas	41	Crochenwaith

Dd Desbret (Dyddiadur Dynas Desbret)

# on (old) App		
56	Dd Desbret	1
57	Dd Desbret	2
62	Dd Desbret	3
63	Dd Desbret	4
64	Dd Desbret	5
76	Dd Desbret	6
81	Dd Desbret	7

Caru Paru Galaru

# on (old) App		
46	Caru Paru Galaru	1
49	Caru Paru Galaru	2
50	Caru Paru Galaru	3
52	Caru Paru Galaru	4
58	Caru Paru Galaru	5
59	Caru Paru Galaru	6
60	Caru Paru Galaru	7
61	Caru Paru Galaru	8

Cyfweliad (Deg y Dysgwyr – Cyfres Hendrik)

# on (old) App		
65	Cyfweliad	1
66	Cyfweliad	2
67	Cyfweliad	3
68	Cyfweliad	4
70	Cyfweliad	5
71	Cyfweliad	6
72	Cyfweliad	7
73	Cyfweliad	8
74	Cyfweliad	9
69	Cyfweliad	10

Deg y Dysgwyr

# on (old) App		
43	Degy Dysgwyr	1
44	Degy Dysgwyr	2

Stori Dwy Steddford

# on (old) App		
33	Stori Dwy Steddfod	1
35	Stori Dwy Steddfod	2
37	Stori Dwy Steddfod	3
38	Stori Dwy Steddfod	4
39	Stori Dwy Steddfod	5
42	Stori Dwy Steddfod	6
51	Stori Dwy Steddfod	7

Beca a'i Phobl

# on (old) App			
1	Bec a'i Phobl	1	Meet Beca
2	Bec a'i Phobl	2	Leisa Gwenllian (1 of 3)
3	Bec a'i Phobl	3	Trystan Lewis (1 of 2)
4	Bec a'i Phobl	4	Eleri Lovgreen
5	Bec a'i Phobl	5	Geraint Lovgreen
6	Bec a'i Phobl	6	Duncan Brown
7	Bec a'i Phobl	7	Craig ab Iago
8	Bec a'i Phobl	8	Helen Wynn
9	Bec a'i Phobl	9	Luned Rhys Parri
10	Bec a'i Phobl	10	Tomi Llywelyn
11	Bec a'i Phobl	11	Mererid Mair Williams
12	Bec a'i Phobl	12	Cadi Alwen
13	Bec a'i Phobl	13	Angharad Griffiths
14	Bec a'i Phobl	14	Dafydd whiteside Thomas
15	Bec a'i Phobl	15	Manon elis
16	Bec a'i Phobl	16	Nici Beech
17	Bec a'i Phobl	17	Gill Brown
18	Bec a'i Phobl	18	Aaron Wynne
19	Bec a'i Phobl	19	Nan Humphreys
20	Bec a'i Phobl	20	Sioned Humphreys
21	Bec a'i Phobl	21	Sel Jones
22	Bec a'i Phobl	22	Rhys Mwyn

23	Bec a'i Phobl	23	Nia Price
24	Bec a'i Phobl	24	Eirian James
25	Bec a'i Phobl	25	Marc Jones
26	Bec a'i Phobl	26	Siaron James
27	Bec a'i Phobl	27	Trystan Lewis (2 of 2) - choir and music
28	Bec a'i Phobl	28	Leisa Gwenllian (2 of 3)
29	Bec a'i Phobl	29	Mair Dowell
30	Bec a'i Phobl	30	Mali Parry Jones
31	Bec a'i Phobl	31	Rhys D Williams
32	Bec a'i Phobl	32	Miriam Catrin
34	Bec a'i Phobl	33	Beca Brown (reading her Barn column)
36	Bec a'i Phobl	34	Meinir Gwilym
40	Bec a'i Phobl	37	Gwyddfid Jones
41	Bec a'i Phobl	38	Angharad Pearce Jones
45	Bec a'i Phobl	39	Cadi Llewellyn
47	Bec a'i Phobl	40	Dafydd Fear
48	Bec a'i Phobl	41	Carwyn Jones
53	Bec a'i Phobl	42	Arfon Jones (1 of 2)
54	Bec a'i Phobl	43	Arfon Jones (2 of 2)
55	Bec a'i Phobl	44	Angharad Elen
80	Bec a'i Phobl	45	Leisa Gwenllian (3 of 3)